

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos):

Los griegos llegan a una muralla cerca de una ciudad.

έντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθμὸν ἕνα¹ παρασάγγας ἕξ πρὸς
τειχὸς ἔρημον μέγα πρὸς τῇ πόλει κείμενον· ὄνομα δὲ ἦν τῇ
πόλει Μέσπιλα². Μῆδοι³ δ' αὐτὴν ποτε ὄκουν.

¹ De εἷς μία ἓν. ² Nominativo singular = Méspila (ciudad). ³ Μῆδος, -ου (ὁ) = medo o persa.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde έντεῦθεν hasta κείμενον (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de θεός «dios» y dos de μορφή «forma» (1 punto).

CUESTIÓN B:

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La oratoria

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos):

El ángel Gabriel se identifica ante Zacarías.

καὶ ἀποκριθεὶς¹ ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ· «Ἐγὼ εἶμι Γαβριήλ² ὁ
παρεστηκὼς³ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπεστάλην⁴ λαλῆσαι πρὸς
σὲ καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα.»

¹ Participio pasivo de ἀποκρίνω. ² Γαβριήλ (ὁ) = Gabriel. ³ Participio de perfecto de παρίστημι. ⁴ Aoristo pasivo de ἀποστέλλω.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ ἀποκριθεὶς hasta τοῦ θεοῦ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de θεός «dios» y dos de μορφή «forma» (1 punto).

CUESTIÓN B:

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La oratoria